

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN BÌNH SƠN**

Số **34** /PC-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bình Sơn, ngày **03** tháng 4 năm 2020

**PHIẾU CHUYỂN**

Kính gửi: Phòng Y tế huyện.

UBND huyện Bình Sơn chuyển đến Phòng Y tế huyện Tờ trình số 54/TTr-UBND ngày 03/4/2020 của UBND xã Bình Châu về việc đề nghị xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực Y tế.

Yêu cầu Trưởng phòng Y tế huyện phối hợp với các cơ quan liên quan nghiên cứu tham mưu cho UBND huyện ban hành Quyết định./.

**Nơi nhận :**

- Như trên;
- UBND huyện;
- Phòng Tư pháp huyện;
- PCVP, CVNC;
- Lưu NNNT.



**Tổng Văn Tuấn**



ỦY BAN NHÂN DÂN  
XÃ BÌNH CHÂU

Số: 54/TTr-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bình Sơn, ngày 03 tháng 4 năm 2020

UBND HUYỆN BÌNH SƠN  
Số:.....  
ĐẾN Ngày:...../...../.....  
Chuyên:.....  
Lưu hồ sơ số:.....

**TỜ TRÌNH**

Về việc đề nghị xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực y tế

Kính gửi: Chủ tịch UBND huyện Bình Sơn

Căn cứ Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 20 tháng 6 năm 2012;

Căn cứ Nghị định 97/2017/NĐ-CP ngày 18 tháng 8 năm 2017 về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19 tháng 7 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật xử lý vi phạm hành chính;

Bà Bùi Thị Kim Đồng, sinh ngày 30/10/1990, nơi thường trú: thôn Định Tân, xã Bình Châu, huyện Bình Sơn tỉnh Quảng Ngãi đã có hành vi phục vụ 07 người khách uống nước tại quán cà phê của gia đình, bà đã vi phạm Quyết định số 451/QĐ-UBND ngày 31/3/2020 của UBND tỉnh Quảng Ngãi về việc áp dụng biện pháp chống dịch đặc thù trong thời gian có dịch COVID-19. Hành vi trên vi phạm không thực hiện quyết định áp dụng biện pháp tạm đình chỉ hoạt động kinh doanh được quy định tại điểm c, khoản 4, Điều 11 Nghị định số 176/2013/NĐ-CP ngày 14/11/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực y tế.

Căn cứ điểm b, khoản 2, Điều 89 Nghị định số 176/2013/NĐ-CP ngày 14/11/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực y tế, UBND xã Bình Châu lập tờ trình kính đề nghị Chủ tịch UBND huyện Bình Sơn xem xét, xử lý theo quy định của pháp luật.

(Kèm theo theo Tờ trình gồm có: Biên bản vi phạm hành chính, dự thảo Quyết định xử lý vi phạm hành chính)

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phòng Y tế huyện;
- Phòng Tư pháp huyện;
- CT, các PCT UBND xã;
- Lưu: VT, TP-HT, ĐC-XD.

**CHỦ TỊCH**



Nguyễn Văn Hải



ỦY BAN NHÂN DÂN  
XÃ BÌNH CHÂU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ...03./BB-VPHC

**BIÊN BẢN VI PHẠM HÀNH CHÍNH\***  
Về xử phạt vi phạm hành chính  
trong lĩnh vực y tế

Hôm nay, hồi 15 giờ 40 phút, ngày 04/...4.../2020, tại<sup>(3)</sup> ...Quận Cầu Khê  
của Bà Bùi Thị Kim Đồng, ở Thôn Đình Tân, xã Bình Châu

Căn cứ ..... (4)

Chúng tôi gồm:

1. Họ và tên: ... Nguyễn Văn Hải ... Chức vụ: Chủ tịch UBND xã  
Cơ quan: UBND xã Bình Châu, Bình Sơn, Quảng Ngãi

2. Với sự chứng kiến của<sup>(5)</sup>:

a) Họ và tên: Nguyễn Thanh Lũ ... Nghề nghiệp: ...  
Nơi ở hiện nay: Thôn Tân Đức, Bình Châu, Bình Sơn, Quảng Ngãi

b) Họ và tên: Đỗ Minh Kỳ ... Nghề nghiệp: ...  
Nơi ở hiện nay: Thôn Tân Đức, Bình Châu, Bình Sơn, Quảng Ngãi

c) Họ và tên: ..... Chức vụ: .....  
Cơ quan: .....

Tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính đối với <ông (bà)/tổ chức> có tên sau đây:

1. Họ và tên: ... Bùi Thị Kim Đồng ... Giới tính: Nữ  
Ngày, tháng, năm sinh: 30/10/1990 ... Quốc tịch: Việt Nam  
Nghề nghiệp: Kinh Doanh  
Nơi ở hiện tại: Thôn Đình Tân, xã Bình Châu, Bình Sơn, Quảng Ngãi  
Số định danh cá nhân/CMND/Hộ chiếu: 2123101111  
cấp: 08/...9.../2015 ...; nơi cấp: CA Quảng Ngãi

2. Đã có các hành vi vi phạm hành chính<sup>(8)</sup>: vào lúc 15 giờ 30 phút, kiểm tra quán cà phê của bà Bùi Thị Kim Đồng, kê biên tài sản phải nộp phạt về nước ngoài cho AT khách hàng, như vậy bà đồng đã vi phạm Quyết định 451/QĐ-UBND ngày 31/13/2020 của UBND tỉnh Quảng Ngãi về

*Dg*





cấp dụng biện pháp chống dịch đặc biệt trong thời gian có dịch covid-19  
theo chỉ đạo của UBND Quận Đống Đa, thành phố Hà Nội và theo chỉ đạo của  
các cơ quan chức năng cấp dụng biện pháp hạn chế tập trung đông  
người, hạn chế tụ tập chỉ hoạt động kinh doanh, dịch vụ tại nhà tại công.

3. Quy định tại <sup>(9)</sup> Điều 4, Khoản 4 Điều 11, Nghị định 16/2013/NĐ-CP  
ngày 14/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành  
chính trong lĩnh vực y tế

4. Cá nhân/tổ chức bị thiệt hại <sup>(10)</sup>.

5. Ý kiến trình bày của cá nhân vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm: <sup>Vi phạm</sup>  
khác phục hành vi của mình tại xin dừng quán cà phê cho đến khi  
có quyết định cho hoạt động lại. Tổ chức hành vi của mình là

6. Ý kiến trình bày của người chứng kiến (nếu có):

7. Ý kiến trình bày của cá nhân/tổ chức bị thiệt hại (nếu có):

8. Chúng tôi đã yêu cầu cá nhân/tổ chức vi phạm chấm dứt ngay hành vi  
vi phạm.

9. Các biện pháp ngăn chặn và bảo đảm xử lý vi phạm hành chính được  
áp dụng, gồm <sup>(11)</sup>:

10. Tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên tang vật, phương tiện vi phạm hành chính	Đơn vị tính	Số lượng	Chủng loại	Tình trạng	Ghi chú

11. Giấy phép, chứng chỉ hành nghề bị tạm giữ, gồm:





STT	Tên giấy phép, chứng chỉ hành nghề	Số lượng	Tình trạng	Ghi chú
-----	------------------------------------	----------	------------	---------

Ngoài những tang vật, phương tiện vi phạm hành chính và các giấy tờ nêu trên, chúng tôi không tạm giữ thêm thứ gì khác.

12. Trong thời hạn <sup>(12)</sup> 05 ngày làm việc, kể từ ngày lập biên bản này, ông(bà) <sup>(13)</sup> Bà Thị Kim Đông ..... là cá nhân vi phạm có quyền gửi <văn bản yêu cầu được giải trình trực tiếp/văn bản giải trình> đến ông (bà) <sup>(14)</sup> Bà Thị Thiết (Chức: Chủ tịch UBND Hợp Phố) để thực hiện quyền giải trình.

Biên bản lập xong hồi 05 giờ 55 phút, ngày 01/04/2020, gồm 2 tờ, được lập thành 02 bản có nội dung và giá trị như nhau; đã đọc lại cho những người có tên nêu trên cùng nghe, công nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây; giao cho ông (bà) <sup>(13)</sup> Bà Thị Kim Đông ..... là cá nhân vi phạm 01 bản, 01 bản lưu hồ sơ.

<Trường hợp cá nhân vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm không ký biên bản>

Lý do ông (bà) <sup>(13)</sup> ..... cá nhân vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm không ký biên bản <sup>(15)</sup> : /

CÁ NHÂN VI PHẠM HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC VI PHẠM  
(Ký tên, ghi rõ chức vụ, họ và tên)

*Bry*

Bà Thị Kim Đông

ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN  
(Ký tên, ghi rõ chức vụ và tên)

**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**



NGƯỜI BI THIỆT HẠ  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

*Phùng Bá Vương*

NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

*Nankai*

**Nguyễn Văn Hải**  
NGƯỜI CHỨNG KIẾN  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

*211*

Nguyễn Thanh Lễ

*Uly*

Đỗ Minh Việt



**QUYẾT ĐỊNH**  
**Xử phạt vi phạm hành chính**

Căn cứ Điều 57, Điều 68 Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 20 tháng 6 năm 2012;

Căn cứ Nghị định 97/2017/NĐ-CP ngày 18 tháng 8 năm 2017 về Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19 tháng 7 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật xử lý vi phạm hành chính;

Căn cứ Nghị định số 176/2013/NĐ-CP ngày 14/11/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực y tế;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính số 03/BB-VPHC do Ủy ban nhân dân xã Bình Châu lập ngày 01 tháng 4 năm 2020;

Theo đề nghị của Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Bình Châu tại Tờ trình số 54/TTr-UBND ngày 03 tháng 4 năm 2020;

Tôi: Đỗ Thiết Khiêm;

Chức vụ: Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Xử phạt vi phạm hành chính đối với Bà có tên sau đây:

1. Họ và tên: Bùi Thị Kim Đồng, Giới tính: Nữ;

Ngày, tháng, năm sinh: 30/10/1990, Quốc tịch: Việt Nam;

Nghề nghiệp: kinh doanh;

Địa chỉ: thôn Định Tân, xã Bình Châu, huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi;

CMND số: 212315141, cấp ngày 08/9/2015, nơi cấp: Công an tỉnh Quảng Ngãi;

2. Đã có hành vi vi phạm hành chính: bà Bùi Thị Kim Đồng phục vụ 07 người khách uống nước tại quán cà phê của gia đình, bà đã vi phạm Quyết định số 451/QĐ-UBND ngày 31/3/2020 của UBND tỉnh Quảng Ngãi về việc áp dụng biện pháp chống dịch đặc thù trong thời gian có dịch COVID-19. Hành vi trên vi phạm không thực hiện quyết định áp dụng biện pháp tạm đình chỉ hoạt động kinh doanh.

3. Quy định tại điểm c, khoản 4, Điều 11 Nghị định số 176/2013/NĐ-CP ngày 14/11/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực y tế.

4. Các tình tiết tăng nặng: Không.



5. Các tình tiết giảm nhẹ: Không.

6. Bị áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

a) Hình thức xử phạt chính: Phạt tiền.

Cụ thể: 7.500.000 đồng (*bảy triệu năm trăm nghìn đồng*);

b) Hình thức xử phạt bổ sung: Không;

c) Các biện pháp khắc phục hậu quả: không;

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Quyết định này được:

1. Giao cho bà Bùi Thị Kim Đồng, là cá nhân vi phạm có tên tại Điều 1 Quyết định này để chấp hành.

Bà Bùi Thị Kim Đồng phải nghiêm chỉnh chấp hành quyết định xử phạt này. Nếu quá thời hạn mà Bà không tự nguyện chấp hành thì sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật.

Bà Bùi Thị Kim Đồng phải nộp tiền phạt tại Điều 1 Quyết định này tại Kho bạc Nhà nước huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi, địa chỉ: Tổ dân phố 4, thị trấn Châu Ổ, huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi trong thời hạn 10 ngày (mười ngày), kể từ ngày nhận được Quyết định xử phạt.

Bà Bùi Thị Kim Đồng có quyền khiếu nại hoặc khởi kiện hành chính đối với Quyết định này theo quy định của pháp luật.

2. Gửi Kho bạc Nhà nước huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi để thu tiền phạt.

3. Gửi cho Văn phòng huyện, phòng Y tế huyện, Ủy ban nhân dân xã Bình Châu để theo dõi quá trình thực hiện Quyết định này; kịp thời tham mưu xử lý nếu bà Bùi Thị Kim Đồng không tự giác chấp hành./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- CT, các PCT UBND huyện;
- VPUB: CVP, PCVP;
- Lưu VT.

**NGƯỜI RA QUYẾT ĐỊNH**

**CHỦ TỊCH UBND HUYỆN  
Đỗ Thiết Khiêm**